

広島大学外国人留学生日本語研修コース

第十七期(1993年10月~1994年3月)

# 成果発表会

1994年3月1日(火)

INTENSIVE  
JAPANESE  
COURSE

HIROSHIMA  
University

OCTOBER 1993 ~ MARCH 1994

## プログラム

1.	テレビ・ショック	モハスダリ・シヤカム	(マレーシ)	-----	1
2.	モンゴルとモンゴル語	エルデネト	(モンゴル)	-----	4
3.	コンゴの魅力	コトティ・マリセリン	(コンゴ)	-----	7
4.	変化	アメリア・ファハリド	(フィリピン)	-----	10
5.	私のせんもん	クレシヤ・エバ	(ポーランド)	-----	13
6.	日本でのせいかつ	キョーキョー・カウソ	(ミヤンマー)	-----	15
7.	私の日本のだいいちいんしょう	サリア・フィゴロジュフ	(セネガル)	-----	17
8.	外国語の勉強	アラシヤド・マムド	(パキスタン)	-----	20
9.	日本人とカメルーン人の間の良い関係	アアトソ・アルマンド・シルヴァン	(カメルーン)	-----	23
10.	私の町	ファルカス・ティ和	(ハンガリー)	-----	26
11.	俳句	ネルク・ガブリエラ	(ルーマニア)	-----	29
12.	外から見た日本、内から見た日本	ジェニー・メニウエザ	(オーストラリア)	-----	31
13.	ミャンマーのまつり	ティンミョーチ	(ミャンマー)	-----	34
14.	私の生まれた州ヨギヤカルタ	マルガサキル・スワト	(インドネシア)	-----	37
15.	日本での生活	モフフ・アシャイリ	(インドネシア)	-----	41
16.	日本での経験	ヘルソ・テキーニヤ	(フィリピン)	-----	44

テレビ ヨッフ

モハナスンダリ ャソムカム

皆さん おはようございます。

私はモハナスンダリ ャソムカムです。マシ  
ーツァ人です。

まず私は文部省と先生たちの好意と援助に  
対して感謝いたします。

去年十月三日の晩、空港の中で座っている  
時、私は日本の生活はどうかだと思っていま  
した。空港から出る時は右の足からふみだそ  
うか左の足からふみだそうかと思っていまし  
た。フツド人によると右の足からふみだした  
方が良いそうです。そして、右の足からの方  
が良くなると思いましたが。

日本にかんするすべての物がすばらしいで  
す。たとえば日本人はとても親切で、日本の  
食物もおいしいしモ気もいいです。私は日本  
で雪を初めて見ました。うれしかったです。  
それに主人と子供もいっしょにいるから心配  
することは何もありませんでした。

家で、あるテレビ番組を見るまでは日本で  
の生活はすべてよかったです。もちろん今で  
もよいのですがそのテレビはとてもジョッキン  
グなものでした。日本では規制はないのだら  
うか自分じしんに向かって話しかけました。  
そのテレビの中で女の人がお風呂から出て来  
ました。そしてベッドにとびのりしました。男  
の人もベッドにとびのりしました。二人は「う  
んどう」を始めました。どんがうんどうかは  
ここで言わないほうがいいと思います。  
もちろんマレーシアのテレビと日本のテレ  
ビをひかくできません。しかしここで私の国  
のテレビについて少しお話ししたいと思いま  
す。マレーシアでは長いキスはなめられていま  
せん。悪いことはなめられていません！  
ほんとうに私の国の規制はとてもきびしいで  
す。私たちも規制されていない映画を見たい  
ですから子供たちがねる時間、+時以後なら  
そのような映画も構わないと思います。  
私は規制されていない映画を見ても大丈夫

です。でも日本では早い時間にそのような番組  
をみせますからびっくりです。

三週前午後四時ごろに私はさむらい映画  
を見ました。いくつかのばめんは、とてもき  
れどかったです。

私には小さい娘が二人います。今問題は、  
あの子たちにこのような映画をみせていいか  
ということですね。

今私には二つの問題があります。一つは私  
のせんもんです；もう一つが今話した子供た  
ちとテレビです。

時間がありませんからこれで私のスピーチ  
を終りたいと思います。もう一度、先生たち  
に「私に日本語を教えてくださいどうもあ  
りがとうございました」と言いたいのです。

## モンゴルとモンゴル語

エルデネバト

わたしはモンゴル人です。モンゴルから日本の広島にきました。わたしはエルデネバトです。

モンゴルというくにはアジアたいりくにあります。モンゴルのとなりはロシアとちゅうごくです。日本はモンゴルからとおいです。

わたしは広島大学で日本語をならいました。日本語はおもしろいです。

日本語はモンゴルごの単語とにこける単語がたくさんあります。

たとえば：日本語かたい：モンゴル語ХАТУУ。日本語あなた：モンゴル語ТА。日本語なまえ：モンゴル語НАМАЙГ。日本語あまい：モンゴル語АМТТАЙ。

わたしは4月から広島大学の教育学部で、専門のばんきょうをします。

わたしはモンゴルのうたがすきです。日本でモンゴルのうたをばとうきんごしました。

日本はおもしろいです。日本人はたのしい  
です。

わたしはスポーツが大好きです。日本で、わ  
たしはテニスをしました。わたしはテレビが  
ほしいです。テレビをか、いろいろなス  
ポーツのしあいか見たいです。日本のすも  
うはおもしろいです。わたしはすも  
うをテレビ  
で見ました。

日本にはいろいろなたべものかたくさんあり  
ます、わたしは日本のごはんをたくさんたべ  
ました。日本のごひんはおいしいです。

わたしは日本でたくさんのお寺をかきました。  
そのひとつをしょうかいします。

ГАЗАР ДАЛЛЙ ХОЁРЫН ХОРОНД  
НУМАЛН ТОГТСОН ЭНЭ АРАЛ ДЭЭР  
ТЭНГЭР УС ХОЁРЫГ  
ГАЗРЫН ХВЙГЭЭР ХОЛБОМ  
НАРАН УЛС САКУРА МЭТ ЦЭЦЭГ  
ЛЭН БАЙНАМ。

НАРАН БУСГИЙ МИШЭЭН БАЙНАМ。

МОНГОЛ НАРАН ХОЁРЫН ХӨХ ТОЛБО  
Мөнхөд, ХЭЗЭЭЧ АРИЛАХГИЙ。

この詩は

日本はさくらの国です。

日本人はたのしくくらしています。

日本はうみとくらのあいだにあります。

という詩です。1974年2月23日につくりまし  
た。

日本語でこのような詩をたくさんつくる  
ようになりたいです。



コンゴの<sup>みりやく</sup>魅力

コトテイ マリセリソ

先生がた、学生の皆さんおはようございま  
 ぁ。私はコトテイです。コンゴからまいりま  
 した。今日私は皆さんの前に立ここてもし  
 あわせです。日本で日本人とはじめて話しを  
 した時、その人のさいしよのしつもんは「コ  
 ンゴはどこにあるんぞあか」ぞした。それで  
 今日私はコンゴのいろいなるな<sup>な</sup>ことについこス  
 ピー<sup>ちゅう</sup>于しようと思いまぁ。位<sup>ち</sup>置はアフリカの<sup>へい</sup>  
 中<sup>ちゅう</sup>央<sup>おう</sup>にあります。めんせきは342000平<sup>へい</sup>  
 方<sup>ほう</sup>キロメートルぞあ。人口<sup>じんこう</sup>は250万人<sup>まん</sup>ぞ多<sup>おほ</sup>く  
 のおかものは大きな町に住んでいまぁ。まわ  
 りの国は北はセネガール-アフリカ<sup>みなみ</sup>南はカビン  
 ソンダ東はザイル西はガボンとカメロウソぞあ  
 。コンゴはフランスのしょくみんちぞした。  
 それぞコンゴの人フランス語で話したり書い  
 たりしまぁ。それからリソガラとキトウバも  
 コンゴの<sup>こくご</sup>国<sup>こくご</sup>言語ぞあ。

コンゴは<sup>たいやう</sup>大西<sup>やう</sup>洋にめんしてあり、北からブ  
 ラザビ<sup>らざび</sup>ル<sup>りる</sup>ま<sup>ま</sup>ご<sup>ご</sup>流<sup>りゅう</sup>が<sup>が</sup>ね<sup>る</sup>る<sup>る</sup>コ<sup>こ</sup>ン<sup>ん</sup>ゴ<sup>ご</sup>と<sup>と</sup>言<sup>い</sup>う<sup>う</sup>名<sup>な</sup>前<sup>まへ</sup>の<sup>の</sup>世<sup>よ</sup>  
 界<sup>かい</sup>で<sup>で</sup>有<sup>あ</sup>り<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。5<sup>ご</sup>つ<sup>つ</sup>の<sup>の</sup>大<sup>おほい</sup>き<sup>き</sup>  
 な<sup>な</sup>町<sup>まち</sup>が<sup>が</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>、一<sup>いち</sup>番<sup>ばん</sup>大<sup>おほい</sup>き<sup>き</sup>の<sup>の</sup>町<sup>まち</sup>は<sup>は</sup>首<sup>しゅ</sup>都<sup>と</sup>ブ<sup>ぶ</sup>ラ<sup>ら</sup>ザ<sup>ざ</sup>  
 ビ<sup>び</sup>ル<sup>る</sup>コ<sup>こ</sup>ン<sup>ん</sup>ゴ<sup>ご</sup>川<sup>がわ</sup>の<sup>の</sup>左<sup>ひだり</sup>側<sup>がわ</sup>に<sup>に</sup>あ<sup>あ</sup>る<sup>る</sup>と<sup>と</sup>こ<sup>こ</sup>も<sup>も</sup>に<sup>に</sup>ぎ<sup>ぎ</sup>や<sup>や</sup>か<sup>か</sup>な  
 町<sup>まち</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>。人<sup>ひと</sup>は<sup>は</sup>忙<sup>いそ</sup>し<sup>ま</sup>え<sup>う</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>。二<sup>に</sup>番<sup>ばん</sup>目<sup>め</sup>は<sup>は</sup>ボ<sup>ぼ</sup>イ<sup>い</sup>ソ<sup>そ</sup>  
 ト<sup>と</sup>-<sup>ま</sup>マ<sup>ま</sup>ワ<sup>わ</sup>ル<sup>る</sup>で<sup>で</sup>、海<sup>うみ</sup>辺<sup>べ</sup>の<sup>の</sup>き<sup>きれい</sup>れ<sup>いな</sup>い<sup>な</sup>町<sup>まち</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>。た<sup>た</sup>く  
 ち<sup>ち</sup>ん<sup>ん</sup>か<sup>か</sup>ん<sup>ん</sup>ご<sup>ご</sup>う<sup>う</sup>客<sup>きやく</sup>が<sup>が</sup>来<sup>き</sup>て<sup>て</sup>夜<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>コ<sup>こ</sup>ン<sup>ん</sup>ゴ<sup>ご</sup>人<sup>ひと</sup>と<sup>と</sup>い<sup>い</sup>し<sup>し</sup>よ  
 に<sup>に</sup>海<sup>うみ</sup>べ<sup>べ</sup>を<sup>を</sup>ち<sup>ち</sup>ん<sup>ん</sup>ぼ<sup>ぼ</sup>し<sup>し</sup>て<sup>て</sup>魚<sup>いしよ</sup>を<sup>を</sup>買<sup>か</sup>い<sup>い</sup>ま<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。三<sup>さん</sup>番<sup>ばん</sup>目<sup>め</sup>は<sup>は</sup>  
 ド<sup>ど</sup>リ<sup>り</sup>ジ<sup>じ</sup>で<sup>で</sup>マ<sup>ま</sup>ヨ<sup>よ</sup>ン<sup>ん</sup>ベ<sup>べ</sup>と<sup>と</sup>言<sup>い</sup>う<sup>う</sup>大<sup>おほい</sup>き<sup>き</sup>な<sup>な</sup>林<sup>はやし</sup>が<sup>が</sup>近<sup>ちか</sup>く<sup>く</sup>に<sup>に</sup>あ  
 り<sup>り</sup>そ<sup>そ</sup>こ<sup>こ</sup>に<sup>に</sup>た<sup>た</sup>く<sup>く</sup>さ<sup>さ</sup>ん<sup>ん</sup>の<sup>の</sup>動<sup>どう</sup>物<sup>ぶつ</sup>が<sup>が</sup>住<sup>す</sup>ん<sup>で</sup>い<sup>い</sup>ま<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。で  
 も<sup>も</sup>私<sup>わたし</sup>は<sup>は</sup>そ<sup>そ</sup>の<sup>の</sup>動<sup>どう</sup>物<sup>ぶつ</sup>を<sup>を</sup>見<sup>み</sup>た<sup>た</sup>こ<sup>こと</sup>は<sup>は</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>せ<sup>せ</sup>ん<sup>ん</sup>。次<sup>つぎ</sup>  
 は<sup>は</sup>カ<sup>か</sup>イ<sup>い</sup>で<sup>で</sup>こ<sup>こ</sup>う<sup>う</sup>ぎ<sup>ぎ</sup>ょ<sup>ょ</sup>う<sup>う</sup>の<sup>の</sup>町<sup>まち</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>。せ<sup>せい</sup>い<sup>い</sup>ご<sup>ご</sup>は<sup>は</sup>ウ<sup>う</sup>エ  
 ソ<sup>そ</sup>で<sup>で</sup>、の<sup>の</sup>う<sup>う</sup>ぎ<sup>ぎ</sup>ょ<sup>ょ</sup>う<sup>う</sup>と<sup>と</sup>ぎ<sup>ぎ</sup>よ<sup>よ</sup>ぎ<sup>ぎ</sup>ょ<sup>ょ</sup>う<sup>う</sup>の<sup>の</sup>町<sup>まち</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>。た  
 く<sup>た</sup>ち<sup>ち</sup>ん<sup>ん</sup>カ<sup>か</sup>カ<sup>か</sup>オ<sup>お</sup>の<sup>の</sup>は<sup>は</sup>た<sup>た</sup>け<sup>け</sup>が<sup>が</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。  
 次<sup>つぎ</sup>に<sup>に</sup>季<sup>き</sup>節<sup>せつ</sup>に<sup>に</sup>つ<sup>つ</sup>い<sup>い</sup>て<sup>て</sup>話<sup>わ</sup>し<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。コ<sup>こ</sup>ン<sup>ん</sup>ゴ<sup>ご</sup>に<sup>に</sup>は<sup>は</sup>二<sup>に</sup>  
 つ<sup>つ</sup>の<sup>の</sup>季<sup>き</sup>節<sup>せつ</sup>が<sup>が</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。雨<sup>あめ</sup>期<sup>き</sup>と<sup>と</sup>乾<sup>か</sup>期<sup>き</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>。一<sup>いち</sup>年<sup>ねん</sup>  
 の<sup>の</sup>う<sup>う</sup>ち<sup>ち</sup>9<sup>く</sup>か<sup>か</sup>月<sup>げつ</sup>が<sup>が</sup>雨<sup>あめ</sup>期<sup>き</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>つ<sup>つ</sup>く<sup>く</sup>こ<sup>こ</sup>も<sup>も</sup>お<sup>お</sup>ん<sup>ん</sup>は<sup>は</sup>三<sup>さん</sup>4<sup>し</sup>  
 。く<sup>く</sup>ら<sup>ら</sup>い<sup>い</sup>に<sup>に</sup>な<sup>な</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。この<sup>この</sup>時<sup>とき</sup>に<sup>に</sup>果<sup>くだ</sup>物<sup>ぶつ</sup>が<sup>が</sup>と<sup>と</sup>こ  
 も<sup>も</sup>あ<sup>あ</sup>ま<sup>ま</sup>く<sup>く</sup>と<sup>と</sup>た<sup>た</sup>く<sup>く</sup>さ<sup>さ</sup>ん<sup>ん</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>。た<sup>た</sup>と<sup>と</sup>え<sup>え</sup>ば<sup>ば</sup>マ<sup>ま</sup>ソ<sup>そ</sup>

ゴヤパパイヤサフなどがあります。学生たちは  
 学校へ行きます。あとの3か月7月から9  
 月まで乾期できおんはいる。とても涼しくて  
 よい季節キキです。学生が長期休暇ちがも きゅうかになります。  
 コンゴ人の生活は田舎と町ではちがいます。  
 田舎では毎日男の人も女の人もはたけで仕事を  
 します。乾期にははたけのじゅんぎをしておき  
 いしよに雨がふるとカサバやとうもろこしが  
 ピーナッツなどとうえます。カサバたいと言うのは  
 日本のお米のようにコンゴで一番大切な食  
 べ物です。カサバの根から「フフ」がでます。  
 パンはをつく「マ=オク」になります。カサバの  
 葉は有名な食べ物です。曜ゆに女の人が作ります。  
 この葉や魚やヤツ油から「ポンテウ」がでま  
 います。本当においしいです。このコソのみじ  
 かい話を楽しく聞いていただけのことと思っ  
 ます。私はコンゴへ帰って日本の鬼みと日本  
 での私のけいけんを私の家族と友たちに話す  
 つもりです  
 ごせのちようありがとろございしました。



のはとてもつりいぞす。今私はい自分一人で一生強<sup>い</sup>く<sup>ち</sup>の<sup>た</sup>療<sup>は</sup>  
 きこくこのはとてもた<sup>い</sup>へんぞす。日<sup>が</sup>本<sup>が</sup>語<sup>の</sup>の<sup>は</sup>勉<sup>は</sup>  
 をするの<sup>は</sup>とても<sup>た</sup>か、た<sup>ぞ</sup>す。自<sup>が</sup>分<sup>が</sup>本<sup>が</sup>語<sup>の</sup>の<sup>は</sup>勉<sup>は</sup>  
 し<sup>が</sup>、た<sup>し</sup>か<sup>も</sup>し<sup>か</sup>か、た<sup>ぞ</sup>す。自<sup>が</sup>分<sup>が</sup>本<sup>が</sup>語<sup>の</sup>の<sup>は</sup>勉<sup>は</sup>  
 私<sup>の</sup>日<sup>本</sup>が<sup>、</sup>た<sup>し</sup>か<sup>も</sup>し<sup>か</sup>か、た<sup>ぞ</sup>す。自<sup>が</sup>分<sup>が</sup>本<sup>が</sup>語<sup>の</sup>の<sup>は</sup>勉<sup>は</sup>  
 い<sup>ま</sup>あ<sup>が</sup>な<sup>の</sup>だ<sup>と</sup>思<sup>い</sup>美<sup>し</sup>い<sup>変</sup>化<sup>が</sup>あ<sup>る</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 の<sup>結</sup>果<sup>は</sup>、た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 に<sup>は</sup>、た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 。た<sup>と</sup>え<sup>は</sup>、私<sup>は</sup>と<sup>も</sup>や<sup>せ</sup>ま<sup>し</sup>た<sup>。</sup>日<sup>の</sup>こ<sup>と</sup>を<sup>そ</sup>  
 かり<sup>日</sup>の<sup>入</sup>り<sup>ま</sup>で、私<sup>は</sup>た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 し<sup>て</sup>か<sup>り</sup>な<sup>る</sup>こ<sup>と</sup>を、私<sup>は</sup>た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 人<sup>か</sup>り<sup>な</sup>るこ<sup>と</sup>を、私<sup>は</sup>た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 さ<sup>ん</sup>の<sup>雪</sup>を<sup>見</sup>ま<sup>し</sup>た<sup>。</sup>私<sup>は</sup>あ<sup>ら</sup>た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 な<sup>ん</sup>の<sup>雪</sup>を<sup>見</sup>ま<sup>し</sup>た<sup>。</sup>私<sup>は</sup>あ<sup>ら</sup>た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 と<sup>私</sup>は<sup>い</sup>、た<sup>く</sup>と<sup>思</sup>い<sup>美</sup>し<sup>い</sup>変<sup>化</sup>が<sup>あ</sup>る<sup>と</sup>思<sup>い</sup>  
 し<sup>く</sup>な<sup>り</sup>ま<sup>し</sup>た<sup>。</sup>た<sup>か</sup>ぞ<sup>も</sup>、い<sup>ち</sup>番<sup>が</sup>い<sup>る</sup>こ<sup>と</sup>を<sup>そ</sup>  
 を<sup>つ</sup>く<sup>り</sup>ま<sup>し</sup>た<sup>。</sup>た<sup>か</sup>ぞ<sup>も</sup>、い<sup>ち</sup>番<sup>が</sup>い<sup>る</sup>こ<sup>と</sup>を<sup>そ</sup>  
 と<sup>を</sup>、私<sup>は</sup>い<sup>ち</sup>番<sup>が</sup>い<sup>る</sup>こ<sup>と</sup>を<sup>そ</sup>

ころどんな変化もこわくありません。なぜなら  
いつも私をまもってくれま<sup>かみ</sup>神さまがいますか  
らです。私は<sup>せんせい</sup>先生やクラスメイトのみなとん  
のようないい<sup>ともだち</sup>友達にかんいします。今は<sup>ほんとう</sup>本当  
のよきならびはありません。きつとまたいつ  
か、どこかで会いましょう。どうもありがとう  
ございまして。

私のせんもん

クレツヤ エバ

皆さん、今日は。私はポーランドから来ました。私はポーランドで大学の教員です。

私のせんもんはせいしんちたいです。現在、特別なはじりよちようする子供たちのそうきしんだん、きようりく、りようじくにかんするもんだいのがいけつに多くのちゆうりかはがわれていきます。

私は特に特別なニーズを持つ子供たちのそうきしんだんについて見て行きたいです。ここでは次のもんだいをとりあげます。1。その子供の持っている能力がどのぐらいであるときたいするか。2。その子供はそのととして何ができるか。このことは次のろつのでんから見ることでできます。1。子供がうけているしどうとそのきかい。2。子供たちのこじんのはったつ能力。子供たちのはったつたんかい。

日本では私は私じしんのテストこうもくち

かいせんするつもりです。たとえば、そのこ  
うもくは現在子供が持っているかのうせいも  
けっしていえることができません。

私たちは特別なはいりよちようする子供た  
ち、特にせいしんちたいの子供たちをすくわ  
なければなりません。

私はいろいろなことをお話ししたいです。で  
も時間がありません。さいごに、先生たちに  
どうもありがとう、ありがとう、ありがとう  
ございましたと言いたいのです。

皆さん、お聞き下って、ありがとう、ござい  
ました。



日本でのせいかつ

キョーキョーカウン

私はキョーキョーカウンです。ミヤンマー  
からまいりました。私のせんもんはぶんし  
のぼういじんがくです。私はしょうがくせい  
のときから広島を、こりました。

はじめは広島大学は広島市にあるだろ  
おも、こりましたが、じ、さいは広島市  
からおいでです。日本についたときはあ  
から、日本のけしきはとてきれいで  
もみじのきがとてもうつくしが、た  
ゆに雪がふ、たときは、とてたのしが、  
です。でも日本語はぜんぜんあ  
りませんでした。したが、たとえは  
バスやでんしゃにのるときは  
きかきものするときにとてま  
りました。

これでは日本のたべものにつ  
りてはなした  
いと思ります。さいしょは日本  
のりょうりが  
もんだいでした。はじめの  
いかげつがいは  
日本のごはんとりょうりは  
たにも食べられま  
せんでした。まい日パンだけ  
食べました。

私はしょくじをつくることができます。ご  
もしょくじのざりょうが日本と私のくにと  
ではちがいます。それでつくりませんでした。

1か月めとで私はまい日大学のしょくじで  
ごごはんを食べました。はじめて日本のご  
はんを食べたとき、私はおなかかかいたいたくな  
りました。それでラーメンとうどんだけ食べ  
ました。

ある日私と私のともだちは日本の町のしょ  
くじで日本のりょうりをたくさん食べまし  
た。そのりょうりで私のいちばん好きなりよ  
うりはおでんです。いま私は日本のしょくじ  
がだんだん好きになりました。いま日本のし  
ょくじはなんでも食べます。あとで私はたま  
がめれば日本のりょうりをつくることをべん  
きようするつもりです。

日本語のべんきようはたのしかっただです。  
でもちょっとはやいです。日本のぶんがワラ  
スは、とてもおもしろいです。日本語の先生  
がたほんとうにありがたうございました。

私の日本のだりいちのんしよら

サリフ ファイゴロジ ユーフ

わたしはサリフです。セネガルからまいりました。セネガルはアフリカで一番西にある国です。ほとんどの一年中あたたかいです。きれいなうみがあります。ですからとこですのえいしてまたのしのです。いろのろなさがなをつることかてきます。のうぎよるとぎよるぎよらはセネガルのけいざいでたいせつなことです。セネガルの親のたかんと文化はめうめいのです。とこへいってこそのことちかんじられます。

広島大学ですうがくちけんきゆうするたために日本にまいりました。日本語の勉強をはじめたときには、発音するのはらくさつぞうでした。そのときには日本語はわからないうらうと思いました。しかし先生たちに日本語をおしえていたたきましたからたんだんと少しづつわかるようになりました。

じゆぎ"よ"うはた"い"へん"で"した"が"と"こ"も"た"の"し  
か"っ"た"で"す。た"ね"た"先"生"の"じ"ゆ"ぎ"よ"うは"一"番  
た"い"へん"で"した"が"で"も"い"つ"も"あ"た"ら"し"り"こ"と  
ば"ち"は"っ"け"ん"し"ま"し"た。日"本"語"ち"あ"し"え"る"の  
は"む"ず"か"し"い"の"に"い"つ"も"し"ま"だ"せ"ん"せ"い"の"え  
が"お"が"見"え"ま"し"た。ほ"ん"と"う"に"あ"り"が"と"う"ご  
ざ"い"ま"し"た。

日"本"に"く"る"ま"え"に"ど"う"し"て"こ"ん"な"に"日"本"が"け  
い"ざ"い"て"き"に"つ"よ"い"の"か"と"か"ん"が"え"こ"り"ま"し  
た"が"、日"本"に"つ"い"て"か"ら"、日"本"人"の"生"活"で"一  
番"た"い"せ"つ"な"こ"と"は"き"よ"う"い"く"と"仕"事"だ"と"わ  
か"り"ま"し"た。そ"の"き"よ"う"い"く"と"仕"事"に"よ"っ"て  
、日"本"が"け"い"ざ"い"て"き"に"つ"よ"り"こ"と"も"わ"か"り  
ま"し"た。日"本"に"く"る"ま"え"に"ほ"ん"と"う"に"き"れ"い  
な"と"こ"ろ"ち"見"た"こ"と"が"あ"り"ま"せ"ん"で"し"た。

日"本"の"こ"え"ん"や"む"か"し"の"た"こ"も"の"や"日"本"の"城  
な"ど"ち"訪"問"さ"る"の"は"と"こ"も"お"も"し"る"い"で"す。  
こ"の"よ"う"な"も"の"ち"見"る"き"か"い"ち"わ"た"し"の"ホ"ス  
ト"フ"ア"ミ"リ"ー"は"お"く"っ"こ"く"た"さ"い"ま"し"た。山  
田"さ"ん"ほ"ん"と"う"に"あ"り"が"と"う"ご"ざ"い"ま"し"た。

けんきゅうちあわって国へかえったら、わたしはセネガルのひとびとに日本のことちはずしたいと思います。私はかんじあわすれるかもしねません。さんぽあわすれるかもしねません。しかし日本人の親切なまことあしときんべんあわすれることはできません。もちろんとおたごちも。

## 外国語の勉強

アラシッド・マムード

みなさんおはようございます。私はアラシッド・マムードです。パキスタンからまいりました。私は広島大学の吉田きょうじゅのもとで分子生物学について、はくしがていでけんきゅうをするつもりです。

外国語を勉強することは、たいていとてもむずかしいものです。ひらがな、かたかな、かんじが日本語をむずかしくしています。私はかんじをおぼえることがとてもにがてです。私たちのような外国人に日本語をおしえることはむずかしいものでしょう。私は私たちにみじかり間に読み、書き、がいわを少しでもできるようにしどうしてくださった先生方にふかくかんしゃします。日本にいたる間に日本語がうまくなりたいたと思います。

さて、これからパキスタンについて少しお話しします。パキスタンは日本のようにほそ長い国です。人口は日本とほとんど同じです。

国の北ぶはとてもさむく、冬にはたくさん雪がふります。一方、ちゅうおうぶは夏にはとても暑いのです。

パキスタンの食べ物とは日本とはかなりちがいます。パキスタン料理にはスパイスがたくさん入っています。日本の食べ物では、うどんやおこのみかき、それにたきこみごはんがすきです。

日本にはとてもうつしい所があります。広島市、いわくに、宮島へ行、たときは、とてもおもしろく、楽しか、たです。

1945年までにかなりはかりされた日本はそのご大きな国になりました。今では日本はこうぎょう国として有名です。これは日本人のきんべんさによるものと思います。日本の若い人たちがこのは、てんをさらにすすめることをきぼうします。

日本にはうつくしいでんとう文化があります。日本の人たちがこのでんとうをまもりつづけることをのぞみます。

私は吉田きょうじゅうのしんせつとはげまし  
 にかんしゅうします。またホストファミリーの  
 しんせつにもかんしゅうします。私はテューター  
 にかんしゅうします。私はよいクラスメイトに  
 めぐまれて、とてもたのしくすごせました。

おしまいには、もういちど、たわた先生、う  
 きだ先生、なかがわ先生、かもせ先生、いま  
 いし先生、まつお先生、しまだ先生、みずの  
 先生、たむら先生、ふかみ先生、みね先生、  
 はしもと先生がしんせつにしてくださり、たこ  
 とにかんしゅうします。

どうもありがとうございました。



日本人とカメルーン人の間の良い関係

ワアトン アルマンド ツルヴァン

はじめに私の国についてお話しします

私の国はカメルーンで中央アフリカにあります。大西洋がなんせいにあります。西にはナイジェリアがあります。北と北東にはチャドコトチャドがあります。東には中央アフリカ共和国があります。南にはコンゴ、ガブソ、赤道ギニアがあります。首都はヤウンデで、人口は1200万人にんです。

おもな産業は農業でコーヒー、ココア、綿、ゴムなどができます。ゆうめいなかんこうちは国立公園のワザー、ベヌエーなどです。おもなしょくにんのまちとしてマルーア、フウバン、バメングダなどがあります。それにニョース、バルソなど多くの火山があります。

私の国は多くの日本のかくじゅつ調査だんをうけいれています。かれらは私たちのかんきょうほごなどがかくてきなことで私たちをた

すけてくれます。それに日本からカメルーンへたくさん車が輸出されています。たとえばトヨタ、三菱、ホンダなどです。

次に日本での生活についてお話しします。まずはじめに私が日本にくる前に日本での生活についてたくさんのアドバイスをしてくれたカメルーンの大統領に感謝します。はじめは食べ物、いどう、すいみんに少しづつごうがありました。私を外国人としてではなく家族の一人として考えてくれたホストファミリーのおかげで日本のいい生活を始められました。

次に日本語のコースについてお話しします。はじめはむずかしくて日本語を話すじしんがありませんでした。時間がたつにつれて先生とホストファミリーのてだすけと一生懸命勉強することで日本語がとてもおもしろくなりました。今は私は日本に勉強するためにくるカメルーン人に日本の生活と文化について教えてあげられると思います。

さいごに日本語のコースについて一つていあ  
んをしたいと思います。漢字のクラスと会話  
のクラスがあればよいと思います。漢字を読  
むことと会話がたいせつです。漢字と会話が  
よくわからずにたくさんのたんごと文法だけ  
教えてもらうのはあまりよくないと思います。

スポーツをおわるにあたって私が日本にき  
たときうけたもてなしを私の国にきた日本人  
にお返ししたいと思います。私の日本語の勉  
強をたすけてくださった留学生センターの先  
生がたにかんしゃします。

ありがとうございました。

## 私の町

ファルカス・ティボロ

みなさん、おはようございます。

私の故郷はファルカス・ティボロです。

ハンガリーから来ました。ハンガリーではブダペストのじゅーりが大学でべんきょうしました。日本に来て広島大学で6ヶ月日本語をべんきょうしました。これから私は山口大学へ行きます。

私の国は東ヨーロッパにあります。ハンガリーはルーマニアと、ロシアと、スロバキアと、オーストリアと、ユーゴスラビアにかこまれています。いちばん大きな町はブダペストです。ハンガリーにはハンガリー人は一千万人しかいません。一百万人がブダペストにいます。

ブダペストはともにもきれいな町です。ブダペストの西のぶぶんがブダで、東のぶぶんがペストです。町のちゅうしんには大きな川があります。故郷はドナウ川です。ブダには

はくさん山があります、ベストはたいてい5枚  
と3です。ブダにはしろ山があり、エニ  
ははくさん古くとき本いね家やはくぶつかん  
があり、ハンガリーごいちばんゆらめいねき  
うがいもあります。

この山からドナウ川とベストの町がよく見  
えます。ベストの町には国会のたこものがあ  
ります。夜大きなたこものやはしはライトで  
ころよ本こところもき本いごす。

日本大使館は私の国ごいちばんお金がかか  
るところ、ブダの「バラ山」にあります。

ベストにはところもゆらめいね「ヒーローズ  
スクエア」があります。これはブダベストで  
いちばん大きなラエんのとねりにあります。  
この「スクエア」には二つのゆらめいねはく  
ぶつかんとおしろ、じんこらいけがあります。

私の町ではトラフシステムがところもい  
です。ちかこつが三つ、バス、ストリートカ  
ー、ごんきバスがあります。でも今ではじど  
うしやではしるのはあすかせいごす。みちが

とこもこんごいゝのです。たぐさんじどラレ  
ヤがはしゝのどくうきもねくねりました。

もしみねさんがブダベストに行くねら、セ  
ンテンドリュウの町へも行、こくだい。ド  
トウ川にめんしたとこもうつくしい町です。

ブダベストから20キロぐらゐです。電車で  
行くこもできますが、ドトウ川をかねで行  
くこもをおすすめします。

ハンガリーに行、こ、おしりワインをの  
んどくだい。ハンガリー人も日本人と同じ  
で、おやけがだいすきです。

今も日本語をはねすのはとこもおずかし  
いですが、すゝしはねかゝるたうにねりました。  
先生たちも日本語をおしえこくだいました。  
どうもありがとうございりました。

## 俳句

ネデルク・ガブリエラ

人間の精神の歴史を熟考すれば、2つの要素からなるでしょう。1つは実世界から別世界への逃避で、もう1つは実世界への帰還です。

日本人は地形や国民性から、俳句を通して、2つめの要素つまり、実世界への帰還を発展させました。

初めて俳句を読むと、深い内容のない、かんたんな詩だと思うでしょう。しかし、それはまちがいです。なぜなら、俳句は宗教的で詩的な体験の世界を表現するものだからです。俳句は生き方を表現するのです。

わたくしたちは禅の視点からの俳句に接するべきです。しかし、俳句は<sup>禅</sup>せんだけのえいきょうを受けたわけではありません。俳句は、静かにものをみるでんとうにもとづいているのです。

俳句は自然の心を読みとる出発点なのです。

なぜなら、俳句は自分自身で個性と調和によ  
って作り上げるものだからです。俳句はわたく  
したちがよく知っているものを表わしてい  
ます。けれどもわたくしたちはそれを知っ  
ているのに気づかなかったのです。これは平常  
心、これが道だと言う禅とのもうひとつの関  
係なのです。

4人の偉大な俳人は芭蕉、無村、一茶、子  
規です。コンボン寺の仏頂は明瞭で多才な僧  
で、芭蕉の師匠でした。

芭蕉作の有名な俳句のひとつに「古池やか  
わずとびこむ水の音」。

これを読むと、わたくしたちは、古池の静  
しやくで、平和なよどんだ水を感じることが  
できます。しかし、同時にかえるがとびこ  
む音もきくことができるのです。この俳句に  
は、いぶきを感じるので、芭蕉はいたい  
な俳人というだけでなく、わたくしたちに人  
生をどう生きるかをしめしてくれる、数すく  
ない人のひとりなのです。



外から見た日本・内から見た日本

ジェニー・メニウエ・サズ

日本というのとはどんな国でしょうか。「日本が大好きだ」という人もいるし、「日本が大嫌いだ」という人もいます。神社の桜の下でさしみを食べるのが大好きな人もいるし、嫌いだという人もいます。私の場合、日本は大好きです。さしきくろの下でさしみを食べるのは好きではありません。(さしきは好きなのですか。)

日本のデパートで買い物をするのは好きなのですか、日本のテレビ番組は好きではありません。家や建物を見ながら散歩するのは好きですが、寺や神社に行くことはあまりおもしろいとは思いません。また日本人と友達になるのはうれしいのですが、道を歩いている時にじろじろ見られたり、同じ質問を何度もしされるのは嫌な感じがします。でも外国人だから得をすることもあります。たとえば、親切にされたり、大事にされたりすることです。

私はよく質問されることかありますか、日本人が外国人である私にたずねることはよくわかります。たとえば、「あなたはどこから来ましたか。」とか「オーストラリアは暑いのですか、寒いのですか。雪は降りますか。」(日本人ほどよく天気について話す国民はいないのではないでしょうか)とか「オーストラリアではどんな食べ物がおいしいですか」(日本人ほど食べ物について話す国民はいないでしょう)などです。また逆に、オーストラリアで日本での経験について話をする時、オーストラリア人が私に聞くこともよくわかります。たとえば、「日本人は皆同じような顔をしていますか」とか「日本人は毎日朝から晩まで働いているのですか」とか「日本人はいつもさしみを食べるのですか」などです。おもしろいでしょう。

初めて日本に来る時、私の頭は日本や日本人の生活についての先入観でいっぱいでした。たとえば、「日本人は毎日朝から晩まで働いているから、笑、たり悠んたりする時間がない

いたろう」とか「日本は工業国なので自然の美しさはないたろう」とかです。でも今は考え方が変わりました。日本にも自然はあるし、日本人もよく遊びます。もちろん、笑い声もよく聞きますよ。ただし、一番よく聞くのは「いらしゃいませ」ではないかと思えます。

最後に、「ガイジン」という言葉について話したいと思えます。「ガイジン」と呼ばれるのはあまりうれしいことではありません。「ガイジン」という言葉は日本人の内意識・外意識を表わしており、日本文化の一部を形作、していると思えます。つまり「いい」とか「悪い」とかいうものではなく、文化の一つなのである。

でもこれから「ガイジン」とよびかけるのはやめてください。私には名前があるのだから、「シェニー」と呼んでください。

## ミャンマーのまつり

イン・ミョーチー

私はミャンマーからまいりました。ミャンマーではまつりが多（た）い（い）です。毎月（毎月）まつりがあ（あ）ります。キセツ（キセツ）のまつりや宗教（しんきょう）のまつりです。有名（ゆうめい）なのは「イン・ジャン」や「ワゾ」「イン・ジュト」「タアザウンダイ」など（など）です。中（なか）でも「イン・ジャン」と「イン・ジュト」は一番（いちばん）人（ひと）気（き）があ（あ）ります。それ（それ）でその（その）まつり（まつり）に（に）つ（つ）いて（いて）みな（みな）さま（さま）に（に）少（少）し（し）お（お）話（わ）し（し）ま（ま）し（し）よう（よう）。

「イン・ジャン」という（いう）まつり（まつり）は（は）「氷（こおり）まつり」とも（とも）呼（よ）ば（ば）れ（れ）て（て）い（い）ます（ます）。それ（それ）は（は）い（い）つ（つ）も（も）四（よ）月（げつ）に（に）お（お）こ（こ）な（な）わ（わ）れ（れ）て（て）三（さん）日（にち）間（かん）つ（つ）づ（づ）き（き）ま（ま）す（す）。ミャンマー（ミャンマー）では（では）四（よ）月（げつ）が（が）い（い）ち（いち）ば（ば）ん（ん）暑（あつ）い（い）です（です）。実（じつ）は（は）そ（そ）の（の）まつり（まつり）は（は）ミャンマー（ミャンマー）の（の）カ（カ）レ（レ）ン（ン）ダ（ダ）ー（ー）ズ（ズ）の（の）お（お）正（せい）月（げつ）を（を）祝（いわ）う（う）まつり（まつり）です（です）。こ（こ）ども（ども）や（や）若（わか）者（者）だ（だ）け（け）で（で）は（は）な（な）く（く）お（お）と（と）な（な）も（も）お（お）年（とし）よ（よ）り（り）も（も）参（ま）加（か）す（す）こ（こ）と（と）が（が）あ（あ）り（り）ま（ま）す（す）。多（た）く（く）の（の）人（ひと）々（々）が（が）お（お）互（たが）いに（に）ホ（ホ）ウ（ウ）ル（ル）と（と）ホ（ホ）-（-）ス（ス）ズ（ズ）水（みづ）を（を）浴（ゆ）び（び）せ（せ）あ（あ）い（い）ま（ま）す（す）。それ（それ）に（に）多（た）く（く）の（の）人（ひと）々（々）が（が）い（い）ろ（ろ）の（の）

るね車にの、水を浴びせながら町を走り回  
ります。あちこちに大きなテントが立  
てあります。そこで歌手やダンサー、ミュージ  
シャン、えいガスタなどがつりの歌を歌  
ったりダンスをおどったりしています。一人  
づつ、たり、グループづつ、たりいろいろです。  
一番上手な人にはごほうびが与えられます。  
いろいろの人がこのまつりに楽しく参加して  
います。三日間のまつりがおわるとお正月が  
来ます。お正月に私たちはパゴダやお寺へ  
花やろうそく、水などを持参して、新年の幸  
福を祈ります。

次に有名なまつりは「ティインジュト」です。  
それは仏教徒の光のまつりです。それは  
ミャンマーのカレンダーでは10月のまん月の  
日に全国で三日間祝います。まん月の日に仏  
陀が夫国から前世のお母さんに会い、きょうす  
るためこの世へいき、しや、たのぞそれを鑑  
迎するまつりなのです。パゴダでも家でもた  
くさんのしょくたいとオイルランプに火がつ

けられます。

あちりこちらにいろいろうた見せものがあ、  
ズ、それを見ながら楽しお人ズい、はいです。

それに私たちは親や先生、お世話にな、たかた  
かたにかんしゃのしるしにおくりものをしま  
す。ふうせんや花火が空にあげられます。い  
つかぜひごらんにな、ズくたさい。

どうもありがとうございました。

私の生まれた州ヨギヤカルタ

マルタサキル・スハルト

私はインドネシアから参りました。インドネシアのヨギヤカルタに住んでいました。

ヨギヤカルタは伝統文化で有名な所です。そこには5つの県、66の郡、274の町、412ぐらいの村があります。

ヨギヤカルタ州は景色もとても美しいです。そこには3本の大きい川が流れています。

ヨギヤカルタの北部には高い山が、これを「メラピ」という山で高さは2111メートルです。

ヨギヤカルタの南部は海に囲まれています。それはヒンジア海です。その海は波が高いです。それで泳ぐのは危ないです。

バリの海岸とはちがいます。バリの海は静かで、そこで泳ぐのは安全です。

みなさんはバリの海で泳ぎたくありませんか。ヨギヤカルタは伝統文化の州であり、古化

の遺跡などがいろいろあります。

たとえば

1. 素晴らしい彫刻

2. お寺

3. 皮で作、太人形、「ワヤンクリ」と言います。

4. 伝統的な服「バチーク」といいます。

5. 伝統的なかき、「ガムラン」と言います。

6. 昔のヨギヤカルタ宮殿、そこにはヨギヤカルタ王が住んでいて、おなまえはスリサルタン。ハムンクワソ10世と言います。

7. 伝統的な武器、「ケリース」と言います。

8. 博物館とびじョフ館。

その他にもいろいろあります。

みなさんどなたかインドネシアへ行きたくありませんか。先生はインドネシアへ行きたいと思いがたしれませんね。ぜひ来て下さい。

みなさんヨギヤカルタには寺がたくさんあ



こゝ一番有名お寺は「ボロブドール寺」です。ボロブドール寺はとても広く、建物も高くてきれいです。ほんとうに素晴らしいお寺です。世界でも有名だと思います。こちらからボロブドール寺は世界の10の奇跡に入ります。あなたかボロブドールを見たことがありますか。いませんか。ああ、それはぜんぜんです。

私の家からボロブドール寺までは60キロくらいです。ボロブドール寺以外にもヨギヤカルタにはパランバナシ寺やカラサシ寺などがあります。この二つも素晴らしいです。

みなさん、寺は何で作られていると思いますか。寺はたくさん石をつんで作られています。

パランバナシ寺の周りには1000のお寺があり、これをこの寺は「千寺」と呼ばれることがあります。歴史を述べるにもすごく時間がかかります。

私の家からはこの二つのお寺までどちらとも

自転車では15分しかかかりません。

私のスピーチはこれで終わります。

ご挨拶もありがとうございました。

## 日本での生活

モッフ、ブチャイリ

日本に来る前、私は日本についていろいろ考えました。日本というのは、どんな国だろうか。インドネシアと日本では、文化もことばも宗教もちがいます。生活スタイルもちがいでしょう。私は、日本でうまく生活できるかどうか心配になったので、友たちとっしょに、ジャカルタにある日本大使館へ行き、日本についてのビデオを見せてもらいました。日本語はぜんぜんわかりませんでした。日本の生活は少しわかりました。

1993年10月6日、友たちとっしょにインドネシアを出発しました。そして、10月12日から、広島大学の留学生センターで日本語を勉強しています。日本語はほんとうにむずかしいですが、勉強は楽しいです。家に帰ってからも、音楽を聞きながら、時には料理を作りながら勉強しました。早く日本語をじょうずに話せるようになりたいですが、あまり会

話の練習をしなかったのので、まだうまく話せません。これからはもっと会話の練習をして、日本中を旅行してみたいです。でも、半年間勉強したので、文法や漢字はだいぶわかるようになりました。4月からも日本語の勉強を続けようと思います。

毎週朝から夕方まで授業があったので、休日かくと、とてもうれしかったです。買い物に行ったり、スポーツをしたりしました。国際交流会館では、私のいちばん好きなピンポンをしました。

初めて一人で買い物に行った時に、いろいろなものを買いました。でも、すべてのものが高いのでおどろきました。高いですが、しかたがないので買いました。毎週土曜日に買い物や遊びに行きました。もちろ人日本語を使いましたが、よくまちがいました。たとえば、「教」のことばです。「一本」とか「ひとつ」とか「一枚」などをいつ使うかわからないので、よくごちゃごちゃになりました。でもわからない時

## 日本での経験

ヘヴンデキーニ

ここにちは、私はヘヴンです。フィリピンから来ました。幸運にも、日本の文部省の、教員研修コースの国費留学生に選ばれました。

私は、聴覚障がい者のための体育じっぎを勉強するために来ました。広島大学で日本語を勉強した後、宮崎大学で勉強することになっていきます。

日本に来て最初のころは、フィリピンにいた家族や友だちや生徒と、はなれてさびしく感じました。そして、フィリピンでやっていたことを、よく思い出しました。でも、いまは、日本の生活にもずいぶん慣れてきました。そして、日本だけでたくさんこの国の人と、友だちになりました。私は、この大学の、やさしくりかひのあふ、先生を忘れませへ。

私は近代化された日本をみてまじりました。しかし日本での生活は、物価が、高いのでたいへんむずかしいと思います。ですから

よりよい報告をおくするためには、多くの時間  
働かなければならぬのでは無いでしょうか。

次に、私の勉強についてお話しします。ま  
ず日本語の勉強にたいへん苦しいです。毎  
日、漢字や文法のしぬくたいがまたえられま  
した。きの速さは、まるでしんがひせんのよ  
りに、はやく感じられました。日本語研修コ  
ースはどのようにもすがしかったのですが  
たいへん多くのことを学びました。

私は、たいへん楽しい授業をけいけいしま  
した。たとえば、日本語の発音をまちがうた  
びに、よく笑われました。先生はよもしろい  
ジョークを言ったりよもしろい話をしてく  
ださりました。ほつりに楽しい授業でした  
。

これで日本語研修コースは終わりますか  
これから日本語の勉強を続けたいと思いま  
す。私はしんぼうよくて、親切な先生にかん  
しやしています。先生のおかげで、日本語を  
学び、りかいし、きして話すことができ

よりにおねました。もちろ、これは日本語  
にっりのちしきがまったくおったこと  
ひかくしてのことです。りまでは、知って  
いるいくかの日本語をたど"たど"しく、話せ  
ることほこりに思っています。

すばらしく、きして楽しく、きしてかちま  
るけりけりをおたえてくれた友だちや先生に  
かひしやしてしています。私は広島大学でのこと  
をけっして忘れませぬ。

ほんとうにありがとうございました。